

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80485128
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 19.02.2020
Fecha rec: 2000
Del. Date : 19.02.2020
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:276226
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale
Matricula : 2829JHL
Plate Nb : 2829JHL
Remolque : HROA6215
Remoc. plate : HROA6215
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del. Unit. : 15842

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta :
Center :
Italia
Modugno Bari 70026
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label			
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	360		PZA	TBA-501494		012	15791321/15799673	30	550004318501	
					TBA-501712		072				
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MENCE 360 Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 12 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 22/02/2020 Firma											
Peso netto total : Total net weight:		3.913,200		Peso bruto total : Total brwt weight:		4.683,600		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers:		012	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envases
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Conforme / Assigned
Búsqueda / Supply
Recepción / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A REEMPLAZAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

1204

PD

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En caso de mercancías peligrosas, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

embo inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF F34.900.26292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Maiz PT S.p.A
V.le de Cidamini, 4
Modugno Bari 70026

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

BARA (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

BARA (I) 19.02.2020

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

**70485321
30485122, 8**

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

**SANTIAGO ROS 38447234-C
2829 JHL - HROA 6215**

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

**AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO
Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
P.IVA: 07705120728 - C.F.: CSCN6L87B20L109Y
ISCR. ALBO n. BA/7463718/J**

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations
Carriers reservations and observations

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
	40	contenedores de pizarra de auto			11976	
		HORA LLEGADA - 13,00 H				
		HORA SALIDA - 19,30 H				
Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*)			

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en
Etablie à
Established in

BARA (I) 19.02.2020

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance Suplementos: Supplém. charges: Gastos accesorios: Other charges:			
TOTAL:			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery
Via del Cidamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

22

**Fagor Ederlan
S. Coop**

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23

**MARECOMBI
MARE COMBINATO, S.L.
B-63113880**

TRACTORA 2829 JHL
REMOQUE HROA 6215

Firma y sello del porteador
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

19/02/2020

24 Recibo de la mercancía recibida /
Reçu des marchandises reçues /

19 FEB 2020

Lugar
Lieu
Place

verifica se quanto e quantità

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee